

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
ГРАД НОВИ САД  
СЛУЖБА ЗА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОСЛОВЕ  
Жарка Зрењанина 2, Нови Сад  
Број: XIX-404-3/20-164  
Шифра: ЈНМВ-У-27/2020  
Дана: 06. новембра 2020. године  
НОВИ САД

На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) и Извештаја о стручној оцени понуда Комисије за јавну набавку услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), образована Решењем о образовању комисије за јавну набавку, број XIX-404-3/20-164 (шифра: ЈНМВ-У-27/2020) од 29. јуна 2020. године, в.д. шефа Службе за заједничке послове Града Новог Сада, доноси

### О Д Л У К У

**о додели уговора у поступку јавне набавке услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински) (шифра: ЈНМВ-У-27/2020)**

У поступку јавне набавке услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), (шифра: ЈНМВ-У-27/2020), уговор се додељује:

**За ПАРТИЈУ 1 – ОБЈАВЉИВАЊЕ ОБАВЕШТЕЊА О ОГЛАСУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ ЗА ПРИЈЕМ СЛУЖБЕНИКА И НАМЕШТЕНИКА, КАО И ЗА ПРИЈЕМ ПРИПРАВНИКА, НА МАЂАРСКОМ ЈЕЗИКУ, понуђачу ДОО „MAGYAR SZO KFT“ Нови Сад, Војводе Мишића број 1, Нови Сад, матични број: 08760292, ПИБ: 102033806, чија је понуда, број: 001/2020 од 28. октобра 2020. године, оцењена као најповољнија.**

**За ПАРТИЈУ 2 – ОБЈАВЉИВАЊЕ ОБАВЕШТЕЊА О ОГЛАСУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ ЗА ПРИЈЕМ СЛУЖБЕНИКА И НАМЕШТЕНИКА, КАО И ЗА ПРИЈЕМ ПРИПРАВНИКА, НА СЛОВАЧКОМ ЈЕЗИКУ, понуђачу Новинско - издавачка установа „ХЛАС ЉУДУ“ Нови Сад, Булевар ослобођења 81/V, Нови Сад, матични број: 08011842, ПИБ: 101698000, чија је понуда, број: 270/20 од 27. октобра 2020. године, оцењена као најповољнија.**

**За ПАРТИЈУ 3 – ОБЈАВЉИВАЊЕ ОБАВЕШТЕЊА О ОГЛАСУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ ЗА ПРИЈЕМ СЛУЖБЕНИКА И НАМЕШТЕНИКА, КАО И ЗА ПРИЈЕМ ПРИПРАВНИКА, А НА РУСИНСКОМ ЈЕЗИКУ, понуђачу НОВИНСКО-ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА „РУСКЕ СЛОВО“ НОВИ САД, Булевар ослобођења број 81/7, Нови Сад, матични број: 08041393, ПИБ: 101640081, чија је понуда, број: 261/20 од 27. октобра 2020. године, оцењена као најповољнија.**

### **Образложење**

Наручилац је дана 29. јуна 2020. године донео Одлуку о покретању поступка јавне набавке услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), број XIX-404-3/20-164 (шифра: JHMB-Y-27/2020).

Предмет јавне набавке су услуге – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), према спецификацији и карактеристикама прецизираним у конкурсној документацији. Назив и ознака из општег речника набавке: Услуге оглашавања и маркетинга - 79340000.

Предмет јавне набавке је обликован по партијама, и то:

Партија 1 – Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на мађарском језику

Партија 2 – Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на словачком језику

Партија 3 – Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, а на русинском језику.

Процењена вредност јавне набавке износи **840.000,00 динара**, без урачунатог пореза на додату вредност, и то:

<b>Број партије</b>	<b>Назив партије</b>	<b>Процењена вредност без ПДВ-а</b>
<b>1.</b>	Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на мађарском језику	280.000,00 динара
<b>2.</b>	Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на словачком језику	280.000,00 динара
<b>3.</b>	Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на русинском језику	280.000,00 динара

Јавна набавка се спроводи у поступку јавне набавке мале вредности.

Позив за подношење понуда за предметну набавку објављен је на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца, дана 19. октобра 2020. године.

Благовремено, односно до дана 28. октобра 2020. године до 10<sup>00</sup> часова часова, приспеле су понуде следећих понуђача:

Редни број	Назив или шифра понуђача	Партија	Датум пријема	Време пријема (сат)
1.	Новинско - издавачка установа „РУСКЕ СЛОВО“ Нови Сад	3	27.10.2020. године	14 <sup>35</sup> h
2.	ДОО „MAGYAR SZO KFT“ Нови Сад	1	28.10.2020. године	09 <sup>40</sup> h
3.	Новинско - издавачка установа „ХЛАС ЛЈУДУ“ Нови Сад	2	28.10.2020. године	09 <sup>45</sup> h

Неблаговремених понуда није било.

О поступку јавног отварања понуда вођен је записник, који је понуђачима уручен у законском року.

Након спроведеног поступка отварања понуде, Комисија за јавне набавке је приступила стручној оцени понуде, те је 04. новембра 2020. године сачинила Извештај о стручној оцени понуда са предлогом за доделу уговора, број **XIX-404-3/20-164** (у даљем тексту: Извештај).

Наручилац је предметном конкурсном документацијом определио да ће се као критеријум за оцењивање и рангирање понуда применити "најнижа понуђена цена".

Уколико након извршене стручне оцене понуда, две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену, повољнијом ће се сматрати понуда која има краћи рок за извршење услуге.

Уколико се ни на претходно одређен начин не може одредити најповољнија понуда, повољнијом ће се сматрати понуда која има дужи рок важења понуде.

Имајући у виду Извештај, а након детаљног прегледа понуда, Наручилац је констатовао следеће:



**ПАРТИЈА 1 – ОБЈАВЉИВАЊЕ ОБАВЕШТЕЊА О ОГЛАСУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ ЗА ПРИЈЕМ СЛУЖБЕНИКА И НАМЕШТЕНИКА, КАО И ЗА ПРИЈЕМ ПРИПРАВНИКА, НА МАЂАРСКОМ ЈЕЗИКУ**

Понуду је поднео следећи понуђач: ДОО „MAGYAR SZO KFT“ Нови Сад.

Понуда, број: 001/2020 од 28. октобра 2020. године, ДОО „MAGYAR SZO KFT“ Нови Сад, укупне вредности 275.000,00 динара без ПДВ-а, је прихватљива.

Применом критеријума за доделу уговора "најнижа понуђена цена", Наручилац је рангирао понуду на следећи начин:

Ред. број	Понуђач	Укупна вредност понуде без урачунатог пдв-а
1.	ДОО „MAGYAR SZO KFT“ Нови Сад	275.000,00 динара

Наручилац, после стручне оцене понуде, констатује да је у поступку јавне набавке услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), XIX-404-3/20-164 (шифра: ЈНМВ-У-27/2020), Партија 1 – Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на мађарском језику, **најповољнија** понуда, број: 001/2020 од 28. октобра 2020. године, понуђача ДОО „MAGYAR SZO KFT“ Нови Сад, Војводе Мишића број 1, Нови Сад, матични број: 08760292, ПИБ: 102033806.

Изабрани понуђач набавку извршава самостално.

**ПАРТИЈА 2 – ОБЈАВЉИВАЊЕ ОБАВЕШТЕЊА О ОГЛАСУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ ЗА ПРИЈЕМ СЛУЖБЕНИКА И НАМЕШТЕНИКА, КАО И ЗА ПРИЈЕМ ПРИПРАВНИКА, НА СЛОВАЧКОМ ЈЕЗИКУ**

Понуду је поднео следећи понуђач: Новинско - издавачка установа „ХЛАС ЉУДУ“ Нови Сад.

Понуда, број: 270/20 од 27. октобра 2020. године, Новинско - издавачка установа „ХЛАС ЉУДУ“ Нови Сад, укупне вредности 177.500,00 динара без ПДВ-а, је прихватљива.

Применом критеријума за доделу уговора "најнижа понуђена цена", Наручилац је рангирао понуду на следећи начин:

РЕД. БРОЈ	ПОНУЂАЧ	УКУПНА ВРЕДНОСТ ПОНУДЕ БЕЗ УРАЧУНАТОГ ПДВ-А
1.	Новинско - издавачка установа „ХЛАС ЉУДУ“ Нови Сад	177.500,00 динара

Наручилац, после стручне оцене понуде, констатује да је у поступку јавне набавке услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), број XIX-404-3/20-164 (шифра: ЈНМВ-У-27/2020), Партија 2 – Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на словачком језику, **најповољнија** понуда, број: 270/20 од 27. октобра 2020. године, Новинско - издавачка установа „ХЛАС ЉУДУ“ Нови Сад, Булевар ослобођења 81/V, Нови Сад, матични број: 08011842, ПИБ: 101698000.

Изабрани понуђач набавку извршава самостално.

### **ПАРТИЈА 3 – ОБЈАВЉИВАЊЕ ОБАВЕШТЕЊА О ОГЛАСУ О ЈАВНОМ КОНКУРСУ ЗА ПРИЈЕМ СЛУЖБЕНИКА И НАМЕШТЕНИКА, КАО И ЗА ПРИЈЕМ ПРИПРАВНИКА, А НА РУСИНСКОМ ЈЕЗИКУ**

Понуду је поднео следећи понуђач: Новинско - издавачка установа „РУСКЕ СЛОВО“ Нови Сад.

Понуда, број: 261/20 од 27. октобра 2020. године, Новинско - издавачка установа „РУСКЕ СЛОВО“ Нови Сад, укупне вредности, 186.000,00 динара без ПДВ-а, је прихватљива.

Применом критеријума за доделу уговора "најнижа понуђена цена", Наручилац је рангирао понуду на следећи начин:

<b>РЕД. БРОЈ</b>	<b>ПОНУЂАЧ</b>	<b>УКУПНА ВРЕДНОСТ ПОНУДЕ БЕЗ УРАЧУНАТОГ ПДВ-А</b>
1.	НОВИНСКО-ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА „РУСКЕ СЛОВО“ НОВИ САД	186.000,00 динара

Наручилац, после стручне оцене понуде, констатује да је у поступку јавне набавке услуга – објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, на службеним језицима националних мањина (мађарски, словачки и русински), број XIX-404-3/20-164 (шифра: ЈНМВ-У-27/2020), Партија 3 – Објављивање обавештења о огласу о јавном конкурс за пријем службеника и намештеника, као и за пријем приправника, а на русинском језику, **најповољнија** понуда, број: 261/20 од 27. октобра 2020. године, понуђача Новинско - издавачка установа „РУСКЕ СЛОВО“ Нови Сад, Булевар ослобођења број 81/7, Нови Сад, матични број: 08041393, ПИБ: 101640081.

Изабрани понуђач набавку извршава самостално.

На основу наведеног решено је као у диспозитиву.

**Поука о правном леку:**

Против ове одлуке понуђач, односно заинтересовано лице, односно други овлашћени подносилац, може поднети затев за заштиту права у року од пет дана од дана објаве на Порталу јавних набавки. Захтев за заштиту права подноси се Наручиоцу, а копија истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.

**ВД ШЕФА СЛУЖБЕ**

*Војислав Јоксовић*

